

# THE HOLY SPIRIT MASS

Composer / Konpositorea  
**Kim André Arnesen**

Director / Zuzendaria  
**Carlos Etxeberria**

Coro **IN TEMPORE ABESBATZA** & Ensemble



[@CoroInTempore](#)  
 [www.intempore.org](#)  
 [gestion@intempore.org](mailto:gestion@intempore.org)  
[intemporeabesbatza@gmail.com](mailto:intemporeabesbatza@gmail.com)

[facebook](#)  
 [youtube](#)  
 [@intemporeabesbatza](#)



# SÍNTESIS

In Tempore Abesbatza apuesta en este nuevo proyecto por el estreno nacional de la obra *The Holy Spirit Mass* del compositor noruego Kim André Arnesen.

Su texto, estructurado en un formato de misa al uso, trasciende el hecho religioso con la pretensión de lanzar un mensaje de reconciliación con el mundo y de esperanza para su futuro.

Esta obra para coro y orquesta compuesta en 2017 se enmarca en un estilo de influencia cinematográfica que bebe también de la música de raíz noruega. El resultado es una obra imponente, bella, con momentos de paz, calma e introspección, así como otros enérgicos y apasionantes.

El concierto lo integran el Coro In Tempore y el Ensemble que lo acompaña en cada una de sus actuaciones. Asimismo, In Tempore se caracteriza por las creaciones audiovisuales que integra en cada una de sus propuestas musicales y que son diseñadas ex profeso para cada programa por los creativos de IkusArte. La iluminación y video mapping enriquecen la experiencia artística sumergiendo al espectador en un viaje para los sentidos.

## LABURPENA

In Tempore Abesbatzak, proiektu berri honetan, Kim André Arnesen norvegiar konpositorearen *The Holy Spirit Mass* lanaren estreinaldi nazionalari ekin dio.

Testua, ohiko meza formatuan egituratua, erlijioaz haratago doa, eta munduarekiko adiskidetze mezua zabaldu nahi du, eta era berean, itxaropen mezua etorkizunerako.

Abesbatzarako eta orkestrarako lana da, 2017an konposatua eta zinemaren eragina duen moldean ondua; halaber, norvegiar sustraiko musikaren eragina jaso du. Emaitza lan ikusgarria da zinez, eta halako bidaia pertsonalera eramanen du ikuslea, lekua utzita bai introspezkiorako eta gogoetarako, bai eta une indartsu eta liluragarrietarako ere.

In Tempore Abesbatzak eta emanaldi orotan lagunten duen Ensembleak osatzen dute kontzertua. Era berean, In Temporek ikus-entzunezko sorkuntzak ditu ezaugarri; izan ere, musika-proposamen orotan txertatzen ditu eta IkusArteko sortzaileek programa bakoitzerako berariaz diseinatzen dituzte. Argiztapenak eta video mapping-ak esperientzia artistikoa are aberatsagoa bilakatu eta ikuslea zentzumenentzako bidaia batean murgiltzen dute.

# MOVIMIENTOS

- 1.- *Espíritu creador (Kyrie)*
- 2.- *Fuente de vida (Gloria)*
- 3.- *La obra del Espíritu (Credo)*
- 4.- *Bendito (Sanctus y Benedictus)*
- 5.- *Paz (Agnus Dei)*
- 6.- *Juntos en la esperanza (Himno)*
- 7.- *Aleluya*

# MUGIMENDUAK

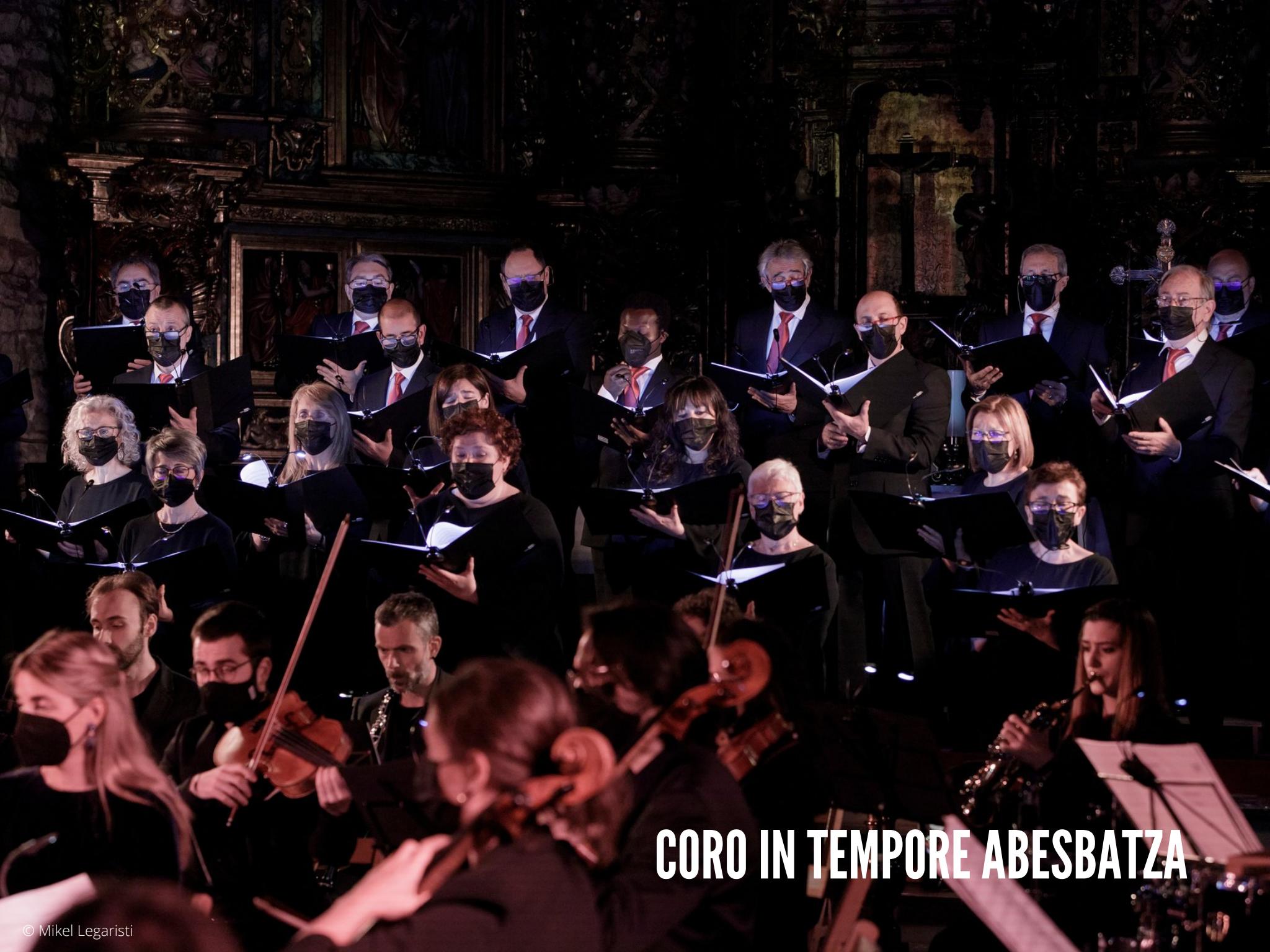
- 1.- *Espíritu sortzailea (Kyrie)*
- 2.- *Bizi iturria (Gloria)*
- 3.- *Espirituaren lana (Credo)*
- 4.- *Benedikatua (Sanctus eta Benedictus)*
- 5.- *Bakea (Agnus Dei)*
- 6.- *Elkarrekin itxaropenean (Ereserkia)*
- 7.- *Aleluia*



**ESCUCHE UN RESUMEN AQUÍ**



**ENTZUN LABURPEN BAT HEMEN**



# CORO IN TEMPORE ABESBATZA

& ENSEMBLE



## CORO & ENSEMBLE

El Coro In Tempore Abesbatza es una agrupación musical constituida por un coro al que acompañan un conjunto instrumental y solistas de primera fila, dirigida por el director y compositor Carlos Etxeberria Alonso y especializada en música coral contemporánea.

Goza de un largo recorrido desde su nacimiento en 1955, lo que le ha permitido poner en marcha un variado repertorio y adquirir una gran experiencia y trayectoria. Además, en su intención de explorar la interdisciplinariedad de las artes, incluye en sus conciertos creaciones audiovisuales que enriquecen la experiencia artística.

Actualmente en su apuesta por la música de nueva creación interpreta una selección de autores de la talla de Karl Jenkins, Ola Gjeilo, Dan Forrest, Kim André Arnesen o el propio Carlos Etxeberria, su director.

Ha realizado numerosas grabaciones entre las que destacan “Obras selectas de polifonía” y “Canciones a lo divino” y participa habitualmente de los ciclos de música programados por el Ayuntamiento de Pamplona y el Gobierno de Navarra.

Ha protagonizado en los últimos años varios estrenos tanto a nivel nacional como absolutos y ha pasado por escenarios como el Mercedes Benz Arena de Berlín o en el Carnegie Hall de Nueva York con obras de Karl Jenkins, en 2018 y 2017 respectivamente. Debido a la pandemia en mayo de 2020 se ve obligado a cancelar parte de su gira nacional y un concierto en Londres.

In Tempore cuenta con un conjunto instrumental que acompaña al Coro en cada uno de sus conciertos. Sus miembros son reconocidos músicos, activos en numerosos ensambles y orquestas, así como profesores del Conservatorio Pablo Sarasate de Pamplona y Musikene de San Sebastián.

## ABESBATZA & ENSEMBLE

Coro In Tempore Abesbatza musika-elkartea abesbatza batez osatua dago, eta instrumentu talde bat eta bakarlariak ditu lagun, guztiak ere lehen mailakoak. Carlos Etxeberria Alonso zuzendari eta konpositoreak zuzendua, abesbatzarako musika garaikidean dago espezializatua.

Ibilbide luzea egina du 1955ean sortu zenetik eta, horri esker, askotariko repertorioa lantzeaz gain, eskarmen handia du, bai eta ibilbide oparoa ere. Horrez gain, arteen diziplinartekotasuna arakatzeko asmoz, ikus-entzunezko sorkuntza lanak sartzen ditu kontzertuetan, esperientzia artistikoaren aberasgarri.

Gaur egun, musika-lan berrien aldeko apustuarekin bat, maila handiko musikarien lanak ematen ditu, hala nola Karl Jenkins, Ola Gjeilo, Dan Forrest eta Kim André Arnesen obrak, bai eta abesbatzako zuzendari Carlos Etxeberriarenak berarenak ere.

Grabazio aunitz egin ditu; haien artean, “Obras selectas de polifonía” eta “Canciones a lo divino” dira nabarmentzekoak. Abesbatza, halaber, ohikoa izaten da Iruñeko Udalak eta Nafarroako Gobernuak antolatutako musika-zikloetan.

Hainbat estreinaldi eman ditu azken urteotan, estatuan nahiz absolutuak, eta hainbat agertokitan aritu da, hala nola Berlingo Mercedes Benz Arenan eta New Yorkeko Carnegie Hall-en, 2018an eta 2017an hurrenez hurren, bietan ere Karl Jenkinsen lanak abestuta. Pandemiaren ondorioz, 2020ko maiatzean eten egin behar izan zuen bere bira nazionaleko emanaldi gehienak, bai eta Londresko kontzertu bat ere.

In Temporek kontzertu guzietan abesbatza lagunten duen talde instrumental bat du. Kideak arras musikari ezagunak dira, aldi berean ensemble eta orkestra askotan ari direnak, eta irakasleak ere, Iruñeko Pablo Sarasate Kontserbatorioan eta Donostiako Musikenen.

# CARLOS ETXEBERRIA



# DIRECTOR

**Carlos Etxeberria Alonso** estudia composición con Agustín González Acilu, Luís de Pablo, Jesús Villa-Rojo, Gabriel Brncic, Adolfo Nuñez y Ricardo Climent, y armonía con Iñaki Salvador y Patri Goialde. Su obra, principalmente de cámara, ha sido interpretada por toda la geografía del estado español así como en varios países europeos, en Radio Clásica de R.N.E., en TVE, Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante, Quincena Musical de San Sebastián, entre otros.

Cuenta con registro sonoro de sus obras: Camino Navarro por la Coral de Cámara de Pamplona, Deia eta Erantzun por Fº Javier López Jaso, Kantata "Antso Handia Errazu" por la EGO (Joven Orquesta de Euskalherria) y Coro Donostiarra.

Ha recibido el "Premio a la Composición Musical 2000" del Gobierno de Navarra, el "Premio a la creatividad" en el Euskal Kantu Txapelketa, Primer Premio de "Composición Musical Medioambiental" del Ayuntamiento de Pamplona 2001 (voces mixtas), 2002 (voices mixtas) y 2003 (voices mixtas y voces iguales). Ha sido premiado también en enero de 2004 en el Concurso "Kanta Berri" de Bayona.

Ha recibido numerosos encargos, destacando entre otros los realizados por el Ayuntamiento de Pamplona, Quincena Musical de San Sebastián 2000, Planetario de Pamplona, Eusko Kultur Ayuntamiento de Olazti Olazagutía o la Universidad Pública de Navarra (UPNA).

Como director, se forma con Miguel Amántegui, Javier Bustu y Juanjo Mena (Dirección de Coros) y Jacques Bodmer (Dirección de Orquesta). Ha dirigido a la JOPS (Joven Orquesta Pablo Sarasate) en tres giras por Europa: Inglaterra-1992 (Chester, Condado de Cheshire), Suecia-1995 (Estocolmo y Uppsala) y Polonia-1997 (Cracovia y Varsovia), y a la Coral Tubala Uxoña Abesbatza de la que es su fundador; desde 1991 hasta 2006 fue Director Titular de la Orquesta de Cámara Amalur de Pamplona. Funda y dirige el Coro Lírico de Navarra hasta su desaparición en 2009. A partir de 2002 se hace cargo de la dirección de la Coral San José Abesbatza, hoy Coro In Tempore Abesbatza y su conjunto instrumental.

Desde 1991 ha sido profesor de Armonía y Melodía Acompañada en el Conservatorio Profesional de Música Pablo Sarasate de Pamplona, centro del que fue director entre 2016-2020.

# ZUZENDARIA

**Carlos Etxeberria Alonsok** konposizioa ikasi zuen Agustín González Acilu, Luís de Pablo, Jesús Villa-Rojo, Gabriel Brncic, Adolfo Nuñez eta Ricardo Climentekin, eta harmonia, Iñaki Salvador eta Patri Goialderekin. Bere obra, ganbera-lanak nagusiki, Spainiako estatuko lurralde osoan eman da, eta halaber, Europako hainbat herrialdetan, R.N.E.ko Radio Clásican, TVEn, Alacanteko Musika Garaikidearen Nazioarteko Jaialdian eta Donostiako Musika Hamabostaldian, besteari beste.

Badu bere lanen soinu-erregistroa: Camino Navarro, Iruñeko Ganbera Abesbatzak egina; Deia eta Erantzun, Fº Javier López Jasok ondua; Kantata "Antso Handia Errazu", EGoren (Euskal Herriko Gazte Orkestra) eta Donostiarra Abesatzaren eskutik.

Nafarroako Gobernuaren "Musika konposizioarentzako Saria 2000" jaso du, eta "Sormen Saria" Euskal Kantu Txapelketan. Lehen saria Iruñeko Udalaren Ingurumeneko Musika Konposizioaren lehiaketan, 2001ean (ahots mistoak), 2002an (ahots mistoak) eta 2003an (ahots mistoak eta ahots berdinak). Saritua ere izan da 2004ko urtarilean, Baionako Kanta Berri Lehiaketan.

Enkargu asko jaso ditu; besteari beste, nabarmentzekoak dira Iruñeko Udalak, Donostiako Hamabostaldi Musikalak (2000), Iruñeko Planetarioak, Eusko Kultur Fundazioak, Olaztiko Udalak edota Nafarroako Unibertsitate Publikoak (NUP) egindakoak.

Zuzendari gisa, honakoekin prestatu da: Miguel Amántegui, Javier Bustu eta Juanjo Mena (Abesbatza Zuzendaritza) eta Jacques Bodmer (Orkestra Zuzendaritza). Pablo Sarasate Gazte Orkestra zuzendu du Europako hiru biratan: Inglaterra-1992 (Chester, Cheshireko Konderria), Suedia-1995 (Stockholm eta Uppsala), eta Polonia-1997 (Krakovia eta Varsovia), eta "Tubala Uxoña" Abesbatza ere, Etxeberriak berak sortu zuena; 1991tik 2006ra, Iruñeko "Amalur Ganbera Orkestrako" zuzendari titularra izan zen. Nafarroako Abesbatza Lirikoa sortu eta zuzendu zuen, taldea 2009an desagertu zen arte. 2002tik aurrera, Coral San José Abesatzako zuzendaritza hartu zuen bere gain, gaur egun, Coro In Tempore Abesbatza eta bere instrumentu taldea.

1991tik hona, Harmonia eta Melodia Lagunduko irakaslea da Iruñeko Pablo Sarasate Musika Kontserbatorio Profesionalean, eta zentro horretako zuzendaria ere izan da 2016tik 2020ra..



# KIM ANDRÉ ARNESEN

## COMPOSITOR

El noruego Kim André Arnesen es uno de los compositores contemporáneos más frecuentemente interpretados hoy en día a nivel internacional.

Ha escrito más de 20 obras, ha editado 4 álbumes y la respuesta del público y la crítica a cada uno de sus trabajos está siendo abrumadora. La prestigiosa revista Gramophone califica su música de "inquietante, bellamente arqueada y cálidamente compasiva".

En 2010, su primera obra a gran escala, *Magnificat*, fue encargada y estrenada por el Coro de Niñas de la Catedral de Nidaros. El estreno tuvo una respuesta tan positiva que dio lugar a varios nuevos encargos.

Su música coral se interpreta en todo el mundo y entre sus obras más populares están *Even when He is silent*, *Cradle Hymn* y *Flight Song*. En 2016, *Cradle Hymn* se interpretó en la Casa Blanca para el presidente Barack Obama.

[Website](#)

## KONPOSITOREA

Kim André Arnesen norvegiarra nazioartean maizten interpretatzen den konpositore garaikideetako bat da.

20 lan baino gehiago ondu eta 4 album argitaratu ditu, eta publikoa nahiz kritika sekulako erantzuna ematen ari zaizkio norvegiarraren lan bakoitzari. Gramophone aldizkari ospetsuak hauxe esan du haren musikaz: "kezkagarria, ederki ondua eta errukiorra benbenetan".

2010ean, bere eskala handiko lehen lana, *Magnificat*, Nidarosko Katedraleko Neskatoen Abesbatzak enkargatu eta estreinatu zuen. Estreinaldiaren arrakasta handiak hainbat enkargu berri erakarri zizkion.

Bere abesbatza-musika mundu zabalean interpretatzen da, eta berak ondutako lanik ezagunenen artean, *Even when He is silent*, *Cradle Hymn* eta *Flight Song* daude. 2016an, *Cradle Hymn* Etxe Zurian eman zen Barack Obama presidentearentzat.



# IKUS ARTE

DISEÑO DE ILUMINACIÓN  
PROYECCIONES & VIDEO MAPPING

ARGIEN DISEINUA  
PROIEKZIOAK & VIDEO MAPPING

© Mikel Legaristi



## CONTACTO / HARREMANETARAKO

Raquel Jiménez Sola  
*Project manager*

+34 690 159 692  
[gestion@intempore.org](mailto:gestion@intempore.org)



## REDES SOCIALES / SARE SOZIALAK

[facebook](#)

[youtube](#)

[@intemporeabesbatza](#)

[@CorolnTempore](#)

[www.intempore.org](http://www.intempore.org)

